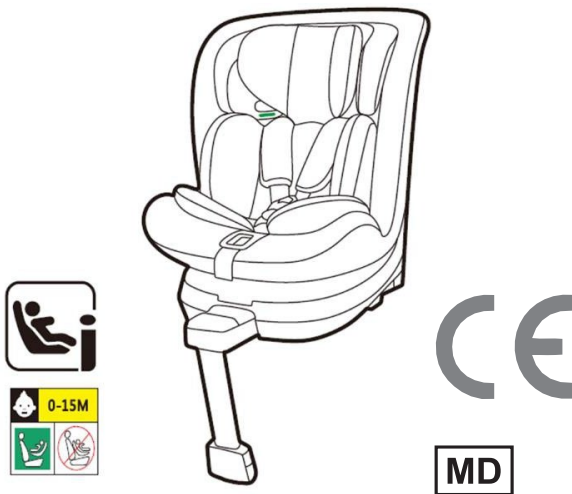


Qai i-Size-Autositz

KÖRPERGRÖSSE 61–150 CM

GEBRAUCHSANWEISUNG



Das Produkt wurde gemäß den europäischen Sicherheitsnormen (ECE R129/04 mit S) zugelassen und ist für eine Körpergröße von 61-150 cm geeignet.

1 Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Der Qai-Autositz wurde entwickelt, um Ihrem Kind maximale Sicherheit und Komfort zu bieten. Um eine sichere Verwendung zu gewährleisten, ist es wichtig, den Sitz richtig an die Größe Ihres Kindes anzupassen und die Gebrauchsanweisung zu befolgen. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie den Sitz verwenden. Unser Produkt bietet nur dann ein Höchstmaß an Schutz, wenn es gemäß den Empfehlungen verwendet wird. Durch Forschung und Nutzerfeedback verbessern wir unsere Produkte kontinuierlich, um stets den neuesten Kindersicherheitsstandards zu entsprechen. Wenn Sie Fragen zur Verwendung des Sitzes haben, wenden Sie sich bitte an den Händler oder direkt an uns unter: support@simonseat.com

Wir wünschen Ihnen eine sichere Fahrt.



Bevor Sie den Sitz zum ersten Mal in Ihrem Fahrzeug installieren, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung und die Anweisungen des Fahrzeugs, in dem der Sitz installiert werden soll, sorgfältig durch. Die Befolgung der Hinweise und Empfehlungen in dieser Anleitung hat direkten Einfluss auf die Sicherheit Ihres Kindes im Fahrzeug.

2 Wichtige Informationen und Warnhinweise

Der Qai-Autositz ist eine Rückhaltevorrichtung für Kinder mit besonderen Bedürfnissen und einer Körpergröße von 61 bis 150 cm. Er ist für die Verwendung in „i-Size“-Sitzpositionen gemäß der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs vorgesehen. Das Produkt ist gemäß der UN-ECE-Regelung Nr. 129/04 für die Verwendung zugelassen. Nachdem Sie den Sitz für ein Kind mit einer Körpergröße von mehr als 135 cm eingestellt haben, vergewissern Sie sich, dass der Sitz richtig im Fahrzeug sitzt.

Die Rückhaltevorrichtung der Kategorie i-Size für Kinder mit besonderen Bedürfnissen wurde entwickelt, um Kindern mit vermindertem Muskeltonus, die Schwierigkeiten haben, auf Standard-Sitzen eine korrekte Haltung einzunehmen (z. B. Kinder mit Zerebralparese, Muskeldystrophie

oder nach einem Schlaganfall), zusätzliche Unterstützung zu bieten. Der Autositz verbessert die Stabilität der Sitzposition des Kindes durch zusätzliche Funktionen wie seitliche Stützen, Abduktionskeil, zusätzliche Hüftpolster,

Tablett und Fußstütze für Kinder über 100 cm.

Diese Lösungen ermöglichen eine individuelle Anpassung der Vorrichtung an die Bedürfnisse des Kindes und erhöhen dessen Komfort und Sicherheit während der Fahrt. Bevor Sie den Autositz zum ersten Mal verwenden, konsultieren Sie einen Arzt, um sicherzustellen, dass die Vorrichtung für das Kind geeignet ist.



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung an einem leicht zugänglichen und sicheren Ort auf, damit Sie die Rückhaltevorrichtung auch in Zukunft verwenden können. Die Rückhaltevorrichtung in der Drehbasis verfügt über ein Staufach für die Gebrauchsanweisung. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Hersteller.



Die korrekte Montage des ISOFIX- und Stützfuß-Verankerungssystems ist für die Sicherheit Ihres Kindes von entscheidender Bedeutung.



Verwenden Sie keinen Kindersitz, wenn der Fahrzeugsitz mit einem aktiven Frontairbag ausgestattet ist. Dies kann gefährlich sein. Dies gilt nicht für Seitenairbags.



Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Auto zurück.



Die Rückhaltevorrichtung darf nicht bewegt werden, wenn sich das Kind darin befindet.



Während der Verwendung und Handhabung des Produkts sowie während der Montage oder Einstellung der Mechanismen besteht die Gefahr, dass Körperteile des Benutzers oder Bedieners in den Öffnungen/Spalten zwischen den Elementen eingeklemmt und/oder gequetscht werden. Diese Tätigkeiten sollten mit besonderer Vorsicht durchgeführt werden. Stabilisieren Sie nach Abschluss der Einstellungen die Position der Elemente, indem Sie die Muttern und Schrauben fest anziehen.



Das Gerät enthält keine Stoffe, die eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen können.



Vorwärtsgerichtete Rückhaltevorrichtungen sollten nicht verwendet werden, wenn das Kind jünger als 15 Monate ist.



Die Rückhaltevorrichtung kann nur mit dem ISOFIX-Befestigungssystem und dem Stützfuß auf einem nach vorne gerichteten Sitz installiert werden.



Die Rückhaltevorrichtung kann sowohl auf dem Vorder- als auch auf dem Rücksitz verwendet werden. Es wird jedoch empfohlen, sie auf dem Rücksitz zu installieren.



Bitte überprüfen Sie vor dem Kauf, ob die Rückhaltevorrichtung ordnungsgemäß im Fahrzeug installiert werden kann.



Bei der Installation ist besonders darauf zu achten, dass die Elemente der Rückhaltevorrichtung unter normalen Betriebsbedingungen nicht durch Sitzverstellungen oder das Schließen der Fahrzeugtüren eingeklemmt werden.



Stellen Sie sicher, dass die Rückhaltevorrichtung nicht durch Gepäck, Sitzverstellungen oder beim Schließen der Autotüren usw. beschädigt wurde.



Die Rückhaltevorrichtung darf nicht verwendet werden, wenn sie nicht ordnungsgemäß im Fahrzeug installiert ist, auch nicht zu Testzwecken.



Die Rückhaltevorrichtung sollte auch bei Nichtgebrauch mit einem Sicherheitsgurt oder einer ISOFIX-Befestigung und einem Stützfuß gesichert werden. Eine ungesicherte Vorrichtung kann bei einer plötzlichen Bremsung andere Insassen verletzen.



Die Sicherheitsgurte, mit denen das Kind gesichert ist, sollten ordnungsgemäß angezogen, nicht verdreht und an den Körper des Kindes angepasst sein.



Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief angelegt ist, damit das Becken des Kindes gut gesichert ist.



Die Gurte und Stützelemente sollten an den Körper des Kindes angepasst und dürfen nicht verdreht sein.



Wenn der Autositz in einen Unfall verwickelt war, verwenden Sie ihn nicht mehr und ersetzen Sie ihn durch ein neues Gerät.



Es wird empfohlen, die Rückhaltevorrichtung nicht länger als 10 Jahre ab Herstellungsdatum zu verwenden. Die Eigenschaften des Produkts können sich beispielsweise aufgrund der Alterung von Kunststoffkomponenten verschlechtern, was möglicherweise nicht sichtbar ist.



Aus Sicherheitsgründen sollten alle Gepäckstücke und sonstigen Gegenstände im Fahrzeug gesichert werden, um ein versehentliches Verrutschen zu verhindern, da sie bei einer Kollision Verletzungen verursachen können.



Die Rückhaltevorrichtung darf nicht ohne Polsterung oder mit einer anderen als der vom Hersteller empfohlenen Polsterung verwendet werden.



Um Schäden an der Polsterung zu vermeiden, entfernen Sie nicht die daran befestigten Etiketten.



Der Gurt mit Schrittgurt ist für die Gewährleistung eines angemessenen Sicherheitsniveaus für Ihr Kind unerlässlich. Verwenden Sie ihn immer, wenn das Kind zwischen 61 und 105 cm groß ist.



Änderungen an der Rückhaltevorrichtung und/oder die Verwendung von nicht vom Hersteller zugelassenem Zubehör können das Sicherheitsniveau der Qai-Rückhaltevorrichtung beeinträchtigen. Ein solches Produkt sollte nicht verwendet werden, und der Hersteller haftet nicht für die Folgen der Verwendung der Vorrichtung mit Änderungen und/oder nicht zugelassenem Zubehör.



Teile der Rückhaltevorrichtung, die dem Sonnenlicht ausgesetzt sind, können sich erhitzen und Verbrennungen an der Haut des Kindes verursachen. Überprüfen Sie vor der Verwendung die Temperatur der Rückhaltevorrichtung. Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie den Autositz ab, wenn er nicht verwendet wird.



Machen Sie bei langen Fahrten kurze Pausen, damit sich Ihr Kind ausruhen kann.



Seien Sie Ihrem Kind ein gutes Vorbild und legen Sie immer Ihren Sicherheitsgurt an.



Erklären Sie Ihrem Kind, dass es niemals mit der Gurtschnalle spielen darf.



Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Rückhaltevorrichtung oder den Händler.



Lassen Sie ein Kind aus Sicherheitsgründen nicht unbeaufsichtigt in der Rückhaltevorrichtung.



Alle medizinischen Zwischenfälle, die im Zusammenhang mit der Verwendung der Rückhaltevorrichtung auftreten, sollten dem HERSTELLER der Vorrichtung und den zuständigen Behörden gemeldet werden, je nachdem, wo sich der Zwischenfall ereignet hat.

Die Rückhaltevorrichtung wurde gemäß den europäischen Sicherheitsnormen (R129/04 mit S-Kennzeichnung) zugelassen und ist für folgende Verwendung vorgesehen:

- für eine Körpergröße von 61–105 cm (maximales Gewicht des Kindes 18 kg) in rückwärtsgerichteter Position, Einbau des Autositzes mit ISOFIX-Befestigung und Stützfuß. Das Kind wird mit einem Gurt gesichert.
- für eine Körpergröße von 76–105 cm (maximales Gewicht des Kindes 18 kg) in Fahrtrichtung, Einbau des Autositzes mit ISOFIX-Befestigung und Stützfuß. Das Kind wird mit einem Gurt gesichert.
- für eine Körpergröße von 100–150 cm in Fahrtrichtung, Installation des Autositzes mit ISOFIX-Befestigung. Das Kind wird mit einem im Fahrzeug installierten 3-Punkt-Sicherheitsgurt gesichert.
- Für eine Körpergröße von 100–150 cm in Fahrtrichtung, der Kindersitz wird zusammen mit dem Kind mit dem im Fahrzeug vorhandenen 3-Punkt-Gurt gesichert.

3 Indikationen für die Verwendung des Produkts

Die Qai-Rückhaltevorrichtung ist für Kinder mit Haltungsfehlern und Muskelstörungen geeignet. Sie ist ideal für Kinder mit:

- Kinder mit Zerebralparese,
- Muskeldystrophie,
- verschiedenen Arten von Lähmungen,
- Tetra- und Paraplegie,
- sowie für Kinder mit Haltungsstörungen, Lähmungen oder motorischen Beeinträchtigungen.

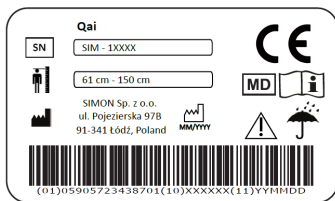
Seitliche Stützen, Hüftstützen und Fünfpunktgurte ermöglichen Ihnen den sicheren Transport Ihres Kindes im Auto.

Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn:

- der behandelnde Arzt in seinen Empfehlungen zur Lagerung des Patienten verbietet, den Körper in die Positionen zu bringen, die bei normaler Verwendung des Produkts vorgesehen sind
- die Verwendung aufgrund des Gesundheitszustands nicht zulässig ist
- die Verwendung des Geräts zu einer Verschlechterung des Zustands des Kindes führen könnte

Die Verwendung des Geräts gemäß den Empfehlungen eines Physiotherapeuten oder behandelnden Arztes sowie den Informationen in der Gebrauchsanweisung kann sich positiv auf den Patienten/Benutzer auswirken, indem die Wirkung der laufenden Rehabilitation aufrechterhalten und das Wohlbefinden verbessert wird.

4 Typenschild



5 Erklärung der Symbole



Name des Herstellers



Herstellungsdatum



Seriennummer



Zulässige Benutzergröße



Kontakt mit Wasser vermeiden



Hinweis! Befolgen Sie die Produktanweisungen



Medizinprodukt



Konformitätskennzeichnung gemäß Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2017 über Medizinprodukte, Anhang V



Verbot der Entsorgung des Produkts im Hausmüll

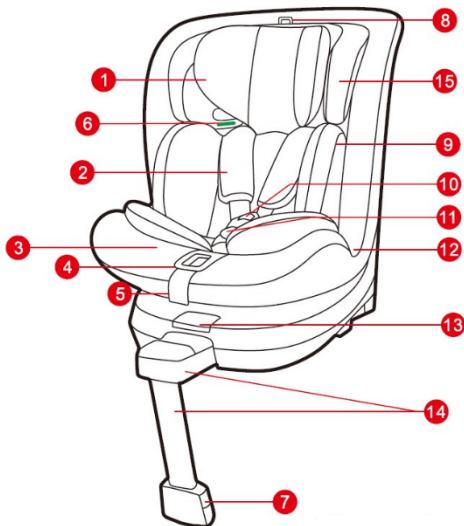
6 Konformitätserklärung

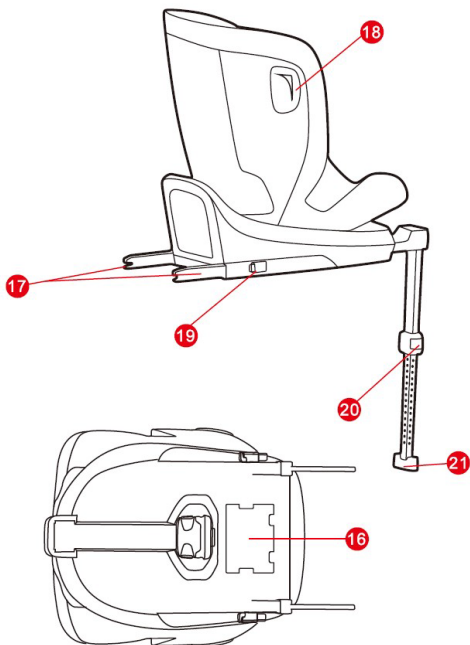
Der QAI-Autositz erfüllt sämtliche anwendbaren Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte (MDR). Das Produkt wurde gemäß den grundlegenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen dieser Verordnung entwickelt, hergestellt und geprüft.

Der QAI ist gemäß Anhang VIII MDR als nicht-invasives, nicht-aktives Medizinprodukt der Klasse I nach Regel 1 eingestuft.

Der Hersteller bestätigt hiermit, dass das Produkt alle zutreffenden Bestimmungen der MDR 2017/745 einhält und die EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 19 MDR erstellt wurde. Diese Erklärung wird vom Hersteller geführt und kann auf Anfrage bei der Vertriebsabteilung eingesehen oder angefordert werden.

7 Aufbau der Qai-Rückhaltevorrchtung





- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Kopfeinsatz | 14. Stützfuß |
| 2. Gurt | 15. Kopfstütze |
| 3. Sitz | 16. Aufbewahrungsfach für die Gebrauchsanweisung |
| 4. Gurtverstellknopf | 17. ISOFIX-Verbindungsstücke |
| 5. Gurtverstellriemen | 18. Seitenteil |
| 6. Gurtführung | 19. ISOFIX-Entriegelungsknopf |
| 7. Stützfußanzeige | 20. Einstellknopf für Stützfuß |
| 8. Kopfstützenverstellschleife | 21. Stützfußblock |
| 9. Innenpolster (Baby-Einsatz) | |
| 10. Gurtverschluss | |
| 11. Schrittgurt | |
| 12. Autositzkörper | |
| 13. Drehknopf | |

7.1 Technische Daten

	(cm)
empfohlene Körpergröße	61cm bis 150cm
Länge	53,5cm / 60,5cm mit Isofix
Breite	44cm
Höhe	66,5cm
Sitzhöhe, von Autositzfläche	5,5cm
Sitztiefe, mit Kleinkindereinsatz	17cm
Sitztiefe, ohne Kleinkindereinsatz	30cm
Sitzbreite, mit Kleinkindereinsatz	26cm
Sitzbreite, ohne Kleinkindereinsatz	30cm
Armlehnenhöhe, mit Stützpolster, Sitzfläche	15-20cm
Rückenhöhe	60cm
Rückenlehnenwinkel	10°
Kopfstützenhöhe	52 - 73cm
Höhe Fußstütze/Fußbank (Unterschenkelänge)	20-40cm
maximale Belastbarkeit	Rückwärts gerichtet: 61–105 cm (≤18 kg) mit ISOFIX + Stützfuß + integriertem Gurt.
	Vorwärts gerichtet (mit integriertem Gurt): 76–105 cm (≤18 kg) mit ISOFIX + Stützfuß.
	über 105cm laut Norm keine Belastbarkeitsangabe in KG.

Produktgewicht: 15kg

7.2 Materialien

Spezifikation der verwendeten Materialien / Specification of the materials used:

Sitz/ Seat: HDPE, POM, PA+30%GF, PP, Sthal / Steel

Sitzfläche/ Seat base: HDPE, POM, PA+30%GF, PP, Sthal / Steel

Fußstütze/ Footrest: ABS, PA+30%GF, Sthal / Steel, Aluminium

Stützen/ Side supports: Aluminium, Polyestergewebe / Polyester fabric, Polyurethanschaum / Polyurethane foam

Gurt/ Harness: ABS, POM, Stahl/ Steel, Polyesterfaser / Polyester fiber, Polypropylen-Nylon / Polypropylenenylon

Polsterung / Upholstery: Polyestergewebe / Polyester fabric, Polyurethanschaum / Polyurethane foam

Tablett/ Tray: EVA-Schaumstoff/ EVA foam, Polyestergewebe / Polyester fabric

Abduktionskeil / Abduction wedge: Polyurethanschaum / Polyurethane foam, Polyestergewebe / Polyester fabric

8 Einbau im Fahrzeug

8.1 Standard

Getestet, zertifiziert und zugelassen gemäß ECE R129*

Statur	Ausrichtung	Einbau	Zulassungstyp
61–105 cm	Nach hinten	ISOFIX + Stützfuß + Gurt	i-Size
76–105 cm	Vorwärts	ISOFIX + Stützfuß + Gurt	i-Size
100–150 cm	Vorwärts	ISOFIX + Fahrzeug-3-Punkt-Gurt Gurt / Fahrzeug 3-Punkt Gurt	i-Size Sitzerrhöhung

8.2 Mit Sonderausstattung

Getestet, zertifiziert und zugelassen gemäß ECE R129 S*			
Körpergröße	Sitzrichtung	Einbau	Zulassungstyp
61–105 cm	Nach hinten	ISOFIX + Stützfuß + Gurt + (seitliche Stützen, Abduktionskeil)	i-Size Sonderrückhaltevorrichtung
76–105 cm	Vorwärts	ISOFIX + Stützfuß + Gurt + (seitliche Stützen, Abduktionskeil, zusätzliche Hüftpolster, Tablett)	
100–150 cm	Vorwärts	ISOFIX + 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs Gurt / Fahrzeug-3-Punkt Gurt + (seitliche Stützen, Abduktionskeil, Fußstütze, zusätzliche Hüftpolster, Tablett)	i-Size Sitzerrhöhung Rückhaltevorrichtung für besondere Bedürfnisse

*ECE = Europäische Norm für Rückhaltesysteme

Die Qai-Kinderrückhaltevorrichtung wurde gemäß den Anforderungen der europäischen Norm für Kinderrückhaltevorrichtungen für den Einsatz in

Kraftfahrzeugen (ECER129/04 S) entwickelt, getestet, zertifiziert und zugelassen.

HINWEIS



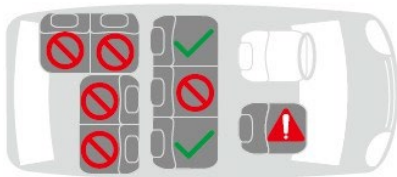
Verwenden Sie diese Kinderrückhaltevorrichtung niemals auf Sitzplätzen, auf denen ein aktiver Airbag installiert ist. Ein aktiver Frontairbag kann bei einem Unfall zum Tod oder zu schweren Verletzungen Ihres Kindes führen.

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. In der Basis des Kindersitzes befindet sich ein Fach zur Aufbewahrung der Anleitung.



Sichern Sie Ihr Baby immer mit dem Gurt oder den Gurten im Autositz. Lassen Sie Ihr Baby niemals unbeaufsichtigt im Autositz, wenn Sie diesen auf einer beweglichen Fläche (z. B. einem Tisch, einem Wickeltisch usw.) abstellen.

Sie können Ihren Kindersitz wie folgt verwenden:



Auf dem Beifahrersitz



JA

Nur wenn kein Airbag vorhanden ist oder dieser ausgeschaltet ist! Es muss ein ISOFIX vorhanden sein. (Schieben Sie den Sitz zurück und beachten Sie die Fahrzeuganweisungen).



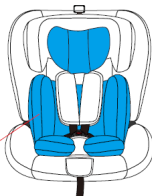
Verwenden Sie den Kindersitz niemals ohne Stoffbezug. Der Stoffbezug darf nur durch einen vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt werden. Der Stoffbezug beeinträchtigt die integrierte Leistung der Rückhaltevorrüstung für Kleinkinder. Verwenden Sie niemals andere Befestigungspunkte als die angegebenen. Die Hauptbefestigungspunkte dieses Produkts sind der ISOFIX-Adapter und die Stützbeine.

9 Sichern Sie Ihr Baby

9.1 Verwendung des Babyeinsatzes

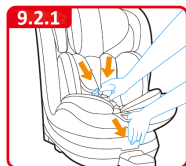
Wenn Ihr Baby kleiner als 75 cm ist, bringen Sie bitte das Innenkissen im Babyautositz an. Wenn Ihr Baby größer als 75 cm und kleiner als 150 cm ist, entfernen Sie bitte das Innenkissen aus dem Babyautositz.

Inner cushion

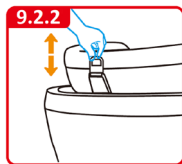


9.2 Gurtsystem und Kopfstützenverstellung

Lösen Sie die Schultergurte, indem Sie den Gurtverstellknopf drücken, und ziehen Sie die Schultergurte so weit wie möglich nach vorne.



Ziehen Sie an der Verstellschleife, um die Kopfstütze nach oben zu verstellen, und drücken Sie die Kopfstütze nach hinten, um sie nach unten zu schieben. Es gibt 10 einstellbare Positionen für die Kopfstütze. Bitte stellen Sie die Höhe der Kopfstütze so ein, dass sie sich in der Nähe der Schulterposition Ihres Kindes befindet. Befindet sich diese zwischen zwei Positionen, wählen Sie bitte die höhere Position.



9.3 So ändern Sie die Neigungspositionen (Neigung)

Dieses Produkt verfügt über 5 Neigungspositionen. Um die Position zu ändern, fassen Sie den Hebel an der Vorderseite des Sitzes und schieben oder ziehen Sie den Sitz in die gewünschte Position, bis Sie ein hörbares „Klicken“ hören.

Die nach hinten gerichteten Neigungspositionen sind für eine Körpergröße von 61 bis 105 cm geeignet.

Die Neigungspositionen 3, 4 und 5 sind möglicherweise nicht für alle Fahrzeuge geeignet.

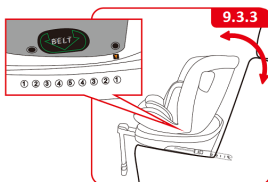


Die nach vorne gerichteten Liegepositionen sind für eine Körpergröße von 76 bis 105 cm geeignet. Die Liegepositionen 3, 4 und 5 sind möglicherweise nicht für alle Fahrzeuge geeignet.

Die nach vorne gerichteten Liegepositionen sind für eine Körpergröße von 100–150 cm einstellbar. Der Autositz muss in der aufrechtesten Position verwendet werden.

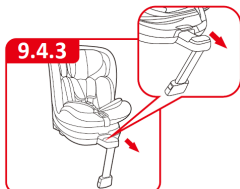
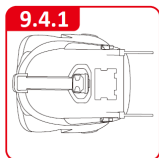


Wenn das Kind zwischen 100 und 150 cm groß ist und mit einem 3-Punkt-Gurt gesichert wird, sollte es nur in aufrechter Position verwendet werden. Wenn die Pfeilmarkierung mit der Befestigungsmarkierung Position 1 übereinstimmt, befindet sich der Sitz in aufrechter Position.



9.4 Stützfuß öffnen

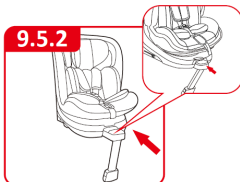
Entfernen Sie zunächst das Stützbein von der Unterseite des Sitzes. Wenn das Stützbein um 45° nach außen gedreht ist, kann die Stützbeinbaugruppe nach außen herausgezogen werden.



Der Sitz kann nur gedreht werden, wenn die Stützbeinbaugruppe ausgefahren ist.

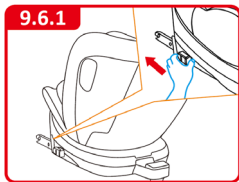
9.5 Stützbein einfahren

Drehen Sie das Stützbein um 45° nach hinten und drücken Sie die Stützbeinbaugruppe nach innen, bis sie vollständig einrastet. Stecken Sie das Stützbein schließlich in den Schlitz an der Unterseite des Sitzes.

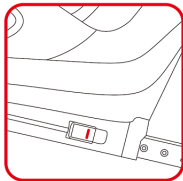


9.6 Einbauanleitung für STATURE 61–105 cm, rückwärtsgerichtet (ISOFIX + Stützbein + Gurt)

Klappen Sie das Stützbein aus, bis es gemäß Abschnitt 9.4 einrastet. Drücken Sie den ISOFIX-Entriegelungsknopf, um die ISOFIX-Verbindungsstücke bis zum Anschlag zu schieben.



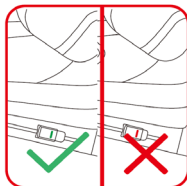
Achtung: Fahren Sie bitte erst mit dem nächsten Schritt fort, wenn ISOFIX bis zum Anschlag geschoben wurde und die roten Markierungen sichtbar sind.



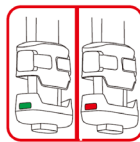
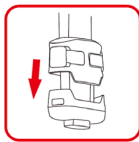
Drücken Sie die ISOFIX-Verbindungsstücke direkt in die Verankerungen, bis Sie ein deutliches „Klicken“ hören.



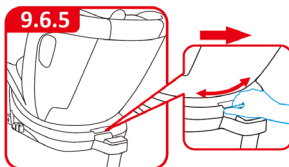
Fassen Sie den Sitzkörper an, um zu überprüfen, ob der Sitz fest sitzt oder wackelt, und beobachten Sie dabei die rote/grüne ISOFIX-Anzeige. Wenn der Sitz wackelt und die ISOFIX-Verbindungsstücke herausgezogen werden, wiederholen Sie bitte die oben genannten Schritte und installieren Sie ihn erneut.



Drücken Sie den Einstellknopf für das Stützbein und ziehen Sie das Stützbein heraus, bis es fest auf dem Boden aufliegt. Beobachten Sie die rote/grüne ISOFIX-Anzeige, um den Installationsstatus zu überprüfen.



Drücken Sie den Drehknopf, stellen Sie den Sitz in die seitliche Position, damit Sie Ihr Kind auf den Sitz setzen können, nachdem Sie den Autositz befestigt haben.



Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass der Drehknopf vollständig eingerastet ist.

Fahren Sie nur, wenn der Sitz in der nach vorne oder nach hinten gerichteten Position ist. Es ist nicht zulässig, mit dem Sitz in seitlicher Position zu fahren.



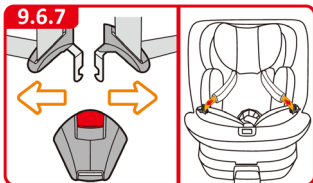
Der Sitz kann ohne Einschränkungen um 360° gedreht werden.

Lösen Sie die Schultergurte, indem Sie den Verstellknopf für den Gurt drücken, und ziehen Sie den Schultergurt so weit wie möglich nach vorne. Ziehen Sie nicht an den Gurtpolstern.



Öffnen Sie die Schnalle durch Drücken des roten Knopfes und befestigen Sie dann die Schultergurte an den Seiten des Autositzes.

An der Unterseite der Kopfstütze befinden sich auf beiden Seiten Magnete, die die Gurte halten, damit das Kind leichter in den Sitz gesetzt werden kann.



Achtung!!!

Wenn Sie seitliche Stützen verwenden müssen, lesen Sie Abschnitt 10.1 dieser Anleitung.

Achtung!!!

Wenn Sie einen Abduktionskeil verwenden müssen, lesen Sie Abschnitt 10.3 dieser Anleitung.

Setzen Sie das Kind in den Autositz.



Bitte beachten Sie, dass eine korrekt eingestellte Kopfstütze einen optimalen Schutz für Ihr Kind im Sicherheitssitz gewährleistet.

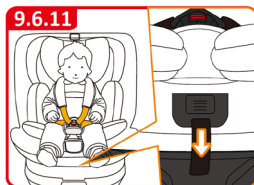
Die Kopfstütze muss so eingestellt werden, dass die Schultergurte auf gleicher Höhe mit den Schultern Ihres Kindes oder etwas darüber liegen.



Führen Sie die beiden Schnallenverschlüsse zusammen und lassen Sie sie einrasten, bevor Sie sie in die Schnalle einführen. Dabei sollte ein Klicken zu hören sein.



Ziehen Sie den Gurtverstellriemen fest und stellen Sie sicher, dass der Gurt angemessen straff sitzt. Er sollte das Kind zurückhalten, ohne ihm Unbehagen zu bereiten.

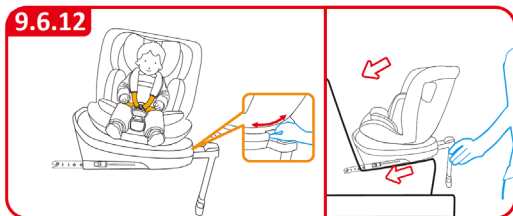


Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief sitzt, damit das Becken fest fixiert ist. Ziehen Sie den Gurt, bis er flach anliegt und eng am Körper Ihres Kindes anliegt. Die Gurte sollten korrekt eingestellt sein und dürfen nicht verdreht sein.



Ziehen Sie das Gurtende gerade zu sich hin, nicht nach oben oder unten. Achten Sie bitte auf das Gurtende. Während der Fahrt (insbesondere außerhalb des Autos) sollte es immer an der Abdeckung befestigt sein.

Drücken Sie den Drehknopf, um die Richtung des Sitzes einzustellen. Für Kinder bis zu einem Alter von 15 Monaten ist nur die rückwärtsgerichtete Position verfügbar.



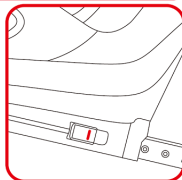
9.7 Einbauanleitung für STATURE 76–105 cm, nach vorne gerichtet (ISOFIX + Stützfuß + Gurt)

9.7.1

Klappen Sie das Stützbein aus, bis es gemäß Abschnitt 9.4 einrastet. Drücken Sie den ISOFIX-Entriegelungsknopf, um die ISOFIX-Verbindungsstücke bis zum Anschlag zu schieben.

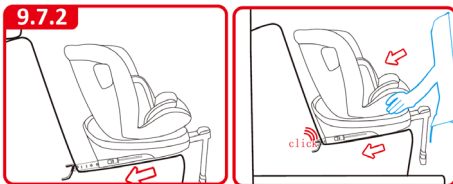


Achtung: Fahren Sie bitte erst mit dem nächsten Schritt fort, wenn ISOFIX bis zum Anschlag geschoben wurde und die roten Markierungen sichtbar sind.

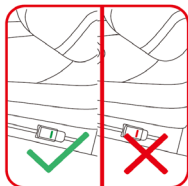


Drücken Sie die ISOFIX-Verbindungsstücke direkt in die Verankerungen, bis Sie ein deutliches „Klicken“ hören.

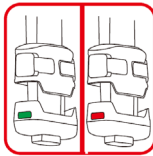
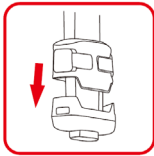
9.7.2



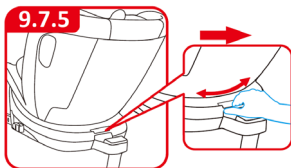
Fassen Sie den Sitzkörper an, um zu überprüfen, ob der Sitz fest sitzt oder wackelt, und beobachten Sie dabei die rote/grüne ISOFIX-Anzeige. Wenn der Sitz wackelt und die ISOFIX-Verbindungsstücke herausgezogen werden, wiederholen Sie bitte die oben genannten Schritte und installieren Sie ihn erneut.



Drücken Sie den Einstellknopf für das Stützbein und ziehen Sie das Stützbein heraus, bis es fest auf dem Boden aufliegt. Beobachten Sie die rote/grüne ISOFIX-Anzeige, um den Installationsstatus zu überprüfen.



Drücken Sie den Drehknopf und stellen Sie den Sitz in die seitliche Position, damit Sie Ihr Kind nach dem Einbau des Autositzes auf den Sitz setzen können.



Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass der Drehknopf vollständig eingerastet ist.

Fahren Sie nicht los, bevor der Sitz nicht in der nach vorne oder nach hinten gerichteten Position ist. Es ist nicht zulässig, mit dem Sitz in seitlicher Position zu fahren.



Der Sitz kann ohne Einschränkungen um 360° gedreht werden.

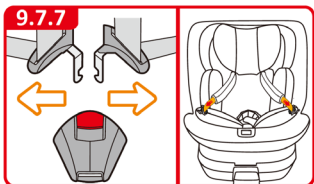
Entfernen Sie den Babyeinsatz, lockern Sie die Schultergurte, indem Sie den Verstellknopf des Gurtes drücken, und ziehen Sie den Schultergurt so weit wie möglich nach vorne.

Ziehen Sie nicht an den Gurtpolstern.



Öffnen Sie die Schnalle, indem Sie den roten Knopf drücken, und befestigen Sie dann die Schultergurte an den Seiten des Autositzes.

An der Unterseite der Kopfstütze befinden sich auf beiden Seiten Magnete, die die Gurtpolster halten, damit das Kind leichter in den Sitz gesetzt werden kann.



Achtung!!!

Wenn Sie seitliche Stützen verwenden müssen, lesen Sie Abschnitt 10.1 dieser Anleitung.

Achtung!!!

Wenn Sie zusätzliche Hüftpolster verwenden müssen, lesen Sie Abschnitt 10.2 dieser Anleitung.

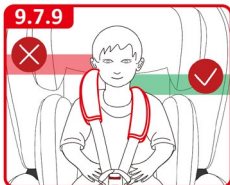
Achtung!!!

Wenn Sie einen Abduktionskeil verwenden müssen, lesen Sie Abschnitt 10.3 dieser Anleitung.

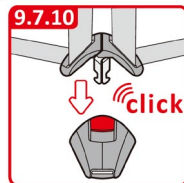
Setzen Sie das Kind in den Autositz.



Bitte beachten Sie, dass eine korrekt eingestellte Kopfstütze einen optimalen Schutz für Ihr Kind im Sicherheitssitz gewährleistet. Die Kopfstütze muss so eingestellt werden, dass die Schultergurte auf gleicher Höhe mit den Schultern Ihres Kindes oder etwas darüber liegen.



Führen Sie die beiden Schnallenverschlüsse zusammen und lassen Sie sie einrasten, bevor Sie sie in die Schnalle einführen. Dabei sollte ein Klicken zu hören sein.



Ziehen Sie den Gurtverstellriemen fest und stellen Sie sicher, dass der Gurt angemessen straff sitzt. Er sollte das Kind zurückhalten, ohne ihm Unbehagen zu bereiten.



Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief sitzt, damit das Becken fest fixiert ist. Ziehen Sie den Gurt, bis er flach anliegt und eng am Körper Ihres Kindes anliegt. Die Gurte sollten korrekt eingestellt sein und dürfen nicht verdreht sein.

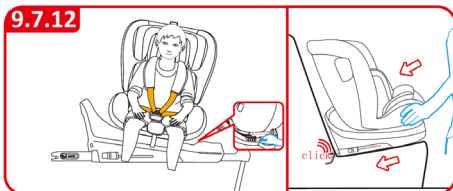


Ziehen Sie das Gurtende gerade zu sich hin, nicht nach oben oder unten. Achten Sie bitte auf das Gurtende. Während der Fahrt (insbesondere außerhalb des Autos) sollte es immer an der Abdeckung befestigt sein.

Achtung!!!

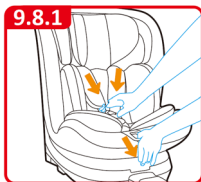
Wenn Sie ein Tablett verwenden müssen, lesen Sie Abschnitt 10.4 dieser Anleitung.

Drücken Sie den Drehknopf, um die Richtung des Sitzes einzustellen. Für Kinder bis zu einem Alter von 15 Monaten ist nur die rückwärtsgerichtete Position verfügbar.



9.8 Einbauanleitung für STATURE 100–150 cm, nach vorne gerichtet (ISOFIX + 3-Punkt-Gurt)

Entfernen Sie den Babyeinsatz, lockern Sie die Schultergurte, indem Sie den Verstellknopf des Gurtes drücken, und ziehen Sie den Schultergurt so weit wie möglich nach vorne. Ziehen Sie nicht an den Gurtpolstern.



Achtung!!!

Wenn Sie den Gurt der Rückhaltevorrichtung als Stabilisierungsgurt verwenden müssen, überspringen Sie diesen Schritt.



Wenn Sie den Gurt der Rückhaltevorrichtung als Stabilisierungsgurt verwenden müssen, passen Sie die Länge des Schrittgurts an.

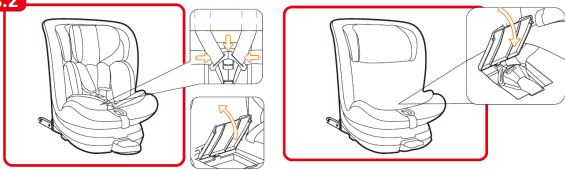
– Abschnitt 10.6.



Für Kinder mit einer Körpergröße von 100 bis 150 cm bietet die Verwendung nur des Gurtsystems der Rückhaltevorrichtung während der Fahrt keinen ausreichenden Schutz bei einem Unfall. Verwenden Sie immer einen 3-Punkt-Sicherheitsgurt.

Legen Sie den Schultergurt hinter die Kopfstützenabdeckung, öffnen Sie die Abdeckung des Schnallenfachs, montieren Sie die Schnalle ordnungsgemäß, legen Sie sie in das Fach und schließen Sie es schließlich.

9.8.2



Klappen Sie die Stützbeinvorrichtung gemäß Abschnitt 9.5 zusammen.

Achtung!!!

Wenn Sie eine Fußstütze verwenden müssen, überspringen Sie diesen Schritt und lesen Sie Abschnitt 10.5 dieser Anleitung.

Achtung!!!

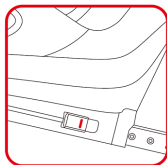
Der Sitz der Rückhaltevorrichtung kann nur gedreht werden, wenn das Stützbein vollständig ausgefahren ist.

Drücken Sie den ISOFIX-Entriegelungsknopf, um die ISOFIX-Verbindungsstücke bis zum Anschlag zu schieben.

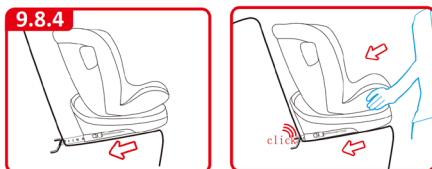
9.8.3



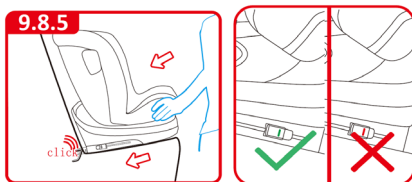
Achtung: Fahren Sie bitte erst mit dem nächsten Schritt fort, wenn ISOFIX bis zum Anschlag geschoben wurde und die roten Markierungen sichtbar sind.



Drücken Sie die ISOFIX-Verbindungsstücke direkt in die Verankerungen, bis Sie ein deutliches Klicken hören.



Fassen Sie den Sitzkörper an, um zu überprüfen, ob der Sitz fest sitzt oder wackelt, und beobachten Sie dabei die rote/grüne ISOFIX-Anzeige. Wenn der Sitz wackelt und die ISOFIX-Verbindungsstücke herausgezogen werden, wiederholen Sie bitte die oben genannten Schritte und installieren Sie ihn erneut.



Achtung!!!

Wenn Sie seitliche Stützen verwenden müssen, lesen Sie Abschnitt 10.1 dieser Anleitung.

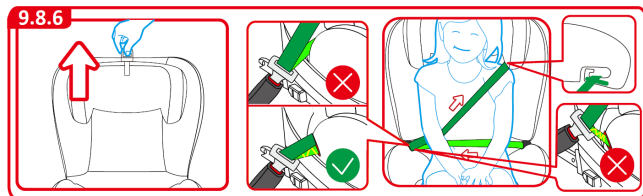
Achtung!!!

Wenn Sie zusätzliche Hüftpolster verwenden müssen, lesen Sie Abschnitt 10.2 dieser Anleitung.

Achtung!!!

Wenn Sie einen Abduktionskeil verwenden müssen, lesen Sie Abschnitt 10.3 dieser Anleitung.

Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze entsprechend Ihrem Kind ein. Führen Sie den 3-Punkt-Gurt durch die Gurtführung. Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz und führen Sie den Fahrzeuggurt durch die Gurtführung. Befestigen Sie den Fahrzeuggurt, bis Sie ein deutliches „Klicken“ hören.



Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief sitzt, damit das Becken fest fixiert ist. Ziehen Sie den Gurt straff, bis er flach anliegt und eng am Körper Ihres Kindes anliegt.

Die Gurte sollten korrekt eingestellt sein und dürfen nicht verdreht sein.

Achtung!!!

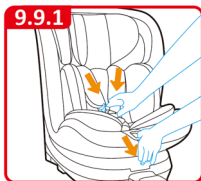
Wenn Sie ein Tablett verwenden müssen, lesen Sie Abschnitt 10.4 dieser Anleitung.



Für Kinder mit einer Körpergröße von 100 bis 150 cm darf das Gerät nur in aufrechter, nach vorne gerichteter Position verwendet werden. Die aufrechte Position ist eingestellt, wenn der Pfeil auf Position 1 zeigt. Siehe Abschnitt 9.3.3 dieser Anleitung.

9.9 Einbauanleitung für STATURE 100–150 cm, nach vorne gerichtet (nur 3-Punkt-Gurt)

Entfernen Sie den Babyeinsatz, lockern Sie die Schultergurte, indem Sie den Verstellknopf des Gurtes drücken, und ziehen Sie die Schultergurte so weit wie möglich nach vorne. Ziehen Sie nicht an den Gurtpolstern.



Achtung!!!

Wenn Sie den Gurt der Rückhaltevorrichtung als Stabilisierungsgurt verwenden müssen, überspringen Sie diesen Schritt.



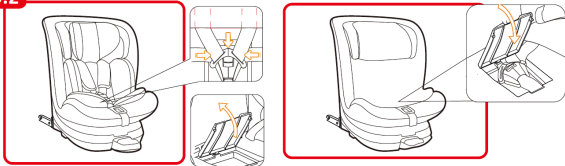
Wenn Sie den Gurt der Rückhaltevorrichtung als Stabilisierungsgurt verwenden müssen, passen Sie die Länge des Schrittgurts an.
– Abschnitt 10.6.



Für Kinder mit einer Körpergröße von 100 bis 150 cm bietet die Verwendung nur des Gurtsystems der Rückhaltevorrichtung während der Fahrt keinen ausreichenden Schutz bei einem Unfall. Verwenden Sie immer einen 3-Punkt-Sicherheitsgurt.

Legen Sie den Schultergurt hinter die Kopfstützenabdeckung, öffnen Sie die Abdeckung des Schnallenfachs, montieren Sie die Schnalle ordnungsgemäß, legen Sie sie in das Fach und schließen Sie es schließlich.

9.9.2



Klappen Sie die Stützbeinvorrichtung gemäß Abschnitt 9.5 zusammen.

Achtung!!!

Wenn Sie eine Fußstütze verwenden müssen, überspringen Sie diesen Schritt und lesen Sie Abschnitt 10.5 dieser Anleitung.

9.9.3

Legen Sie die Rückhaltevorrchtung auf den Fahrzeugsitz.



Achtung!!!

Wenn Sie seitliche Stützen verwenden müssen, lesen Sie Abschnitt 10.1 dieser Anleitung.

Achtung!!!

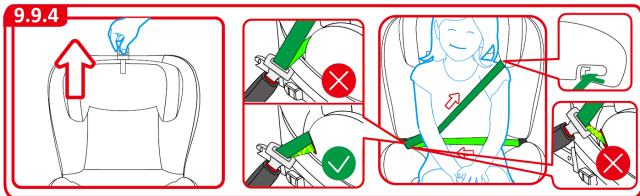
Wenn Sie zusätzliche Hüftpolster verwenden müssen, lesen Sie Abschnitt 10.2 dieser Anleitung.

Achtung!!!

Wenn Sie einen Abduktionskeil verwenden müssen, lesen Sie Abschnitt 10.3 dieser Anleitung.

Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze auf Ihr Kind ein. Führen Sie den 3-Punkt-Gurt durch die Gurtführung. Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz und führen Sie den Fahrzeuggurt durch die Gurtführung. Schließen Sie den Fahrzeuggurt, bis Sie ein deutliches „Klicken“ hören.

9.9.4



Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief sitzt, damit das Becken fest fixiert ist. Ziehen Sie den Gurt straff, bis er flach anliegt und eng am Körper Ihres Kindes anliegt. Die Gurte sollten korrekt eingestellt sein und dürfen nicht verdreht sein.

Achtung!!!

Wenn Sie ein Tablett verwenden müssen, lesen Sie Abschnitt 10.4 dieser Anleitung.



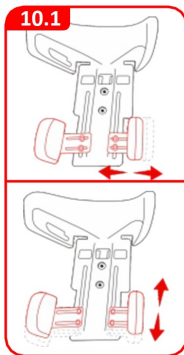
Für Kinder mit einer Körpergröße von 100 bis 150 cm darf das Gerät nur in aufrechter, nach vorne gerichteter Position verwendet werden. Die aufrechte Position ist eingestellt, wenn der Pfeil auf Position 1 zeigt. Siehe Abschnitt 9.3.3 dieser Anleitung.

10 Zubehör

10.1 Montage und Einstellung der seitlichen Stützen

Montage der seitlichen Stützen.

Entfernen Sie die Rückenpolsterung. Setzen Sie die ovale Platte mit Gewindebohrungen in die Aussparung an der Innenseite des unteren Teils der Kopfstütze (Rückenlehne) ein. Bringen Sie die seitlichen Stützen an der Rückenlehne an. Schrauben Sie die mitgelieferten Schrauben mit einem H4-Inbusschlüssel fest, um die seitlichen Stützen an der Rückenlehne zu befestigen. Stellen Sie die seitlichen Stützen auf die gewünschte Höhe ein und ziehen Sie die Schrauben fest. Bringen Sie die Polsterung an.

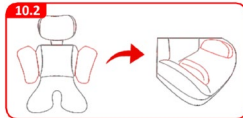


Einstellung der seitlichen Stützen.

Entfernen Sie die Rückenpolsterung. Lösen Sie dann mit einem H4-Inbusschlüssel die beiden Einstellschrauben der jeweiligen seitlichen Stütze. Die Position jeder seitlichen Stütze kann unabhängig voneinander sowohl vertikal als auch horizontal eingestellt werden. Sobald Sie die gewünschte Position der seitlichen Stütze festgelegt haben, ziehen Sie die Einstellschrauben fest.

10.2 Montage der zusätzlichen Hüftpolster

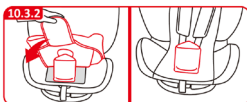
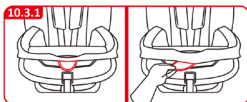
Lösen Sie die Seitenpolster vom Innenpolster. Befestigen Sie die gelösten Polster mit den Befestigungselementen an den Sitzlatten auf der rechten und linken Seite des Sitzes.



10.3 Abduktionskeil

Montage des Abduktionskeils.

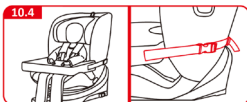
Heben Sie die Sitzpolsterung an. Klappen Sie die Lasche, die die Sitzöffnung abdeckt, zurück. Führen Sie den Abduktionskeil durch die Öffnung in der Sitzpolsterung. Legen Sie die Lasche, die die Öffnung abdeckt, unter die Keilplatte. Senken Sie die Sitzpolsterung ab. Der Abduktionskeil hilft einem Kind mit Neigung zur Beinadduktion, seine Beine in einer kontrollierten Position zu halten.



10.4 Tablett

Das Tablett wird von den Seiten des Sitzes und einem Abduktionskeil (falls vorhanden) gestützt.

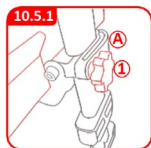
Ein Gurt mit Schnalle dient dazu, den Tisch gegen Verrutschen zu sichern. Dieser sollte hinter der Rückenlehne geführt und nach Bedarf eingestellt werden.



10.5 Fußstütze

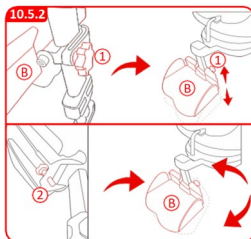
Montage der Fußstütze.

Schrauben Sie den Knopf (1) der Fußstützenklemme (A) ab. Setzen Sie die Fußstützenklemme auf das Stützbein. Ziehen Sie die Klemme (A) mit dem Knopf (1) fest.



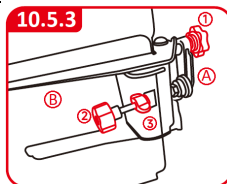
Höhenverstellung der Fußstütze.

Um die Höhe der Fußstütze (B) zu verändern, lösen Sie den Knopf (1). Nachdem Sie die gewünschte Höhe der Fußstütze festgelegt haben, ziehen Sie den Knopf (1) fest. Um den Winkel der Fußstützenplattform (B) einzustellen, verwenden Sie den Einstellknopf (2) unter der Fußstützenplattform.



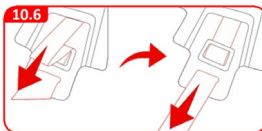
Einstellung des Winkels der Fußstützenplattform.

Um den Winkel der Fußstützenplattform zu vergrößern, drehen Sie den Einstellknopf (2) im Uhrzeigersinn, um den Winkel der Fußstützenplattform zu verkleinern, drehen Sie den Einstellknopf (2) gegen den Uhrzeigersinn. Um den Einstellknopf zu sichern, ziehen Sie den Feststellknopf (3) fest.



10.6 Einstellung der Länge des Schrittgurts

Um die Länge des Schrittgurts einzustellen, klappen Sie die Sitzpolsterung nach oben. Im Sitz befindet sich unter der Klappe ein Leiter-förmiger Gurtlängenversteller. Stellen Sie die Länge des Schrittgurts entsprechend den Bedürfnissen Ihres Kindes ein.



11 Reinigung

Verwenden Sie nur die Originalpolsterung. Die Polsterung der Rückhaltevorrchtung ist ein integraler Bestandteil der Rückhaltevorrchtung und erfüllt wichtige Funktionen, um die ordnungsgemäße Funktion des Systems zu gewährleisten. Sie kann beim Hersteller oder Händler der Rückhaltevorrchtung erworben werden.

Der Bezug kann bei 30 °C mit einem milden Waschmittel in der Maschine gewaschen werden. Bitte beachten Sie vor dem Waschen das Waschetikett auf dem Bezug. Das Auswringen oder Bügeln des Bezugs ist verboten (der Stoff kann sich vom Schaumstoff lösen), leichtes Schleudern ist erlaubt. Staubsaugen Sie den Bezug mechanisch oder mit einer weichen Bürste. Der Bezug sollte vor der Wiederverwendung trocken sein. Kunststoffteile können mit einem in Wasser mit einem milden Reinigungsmittel getränkten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Substanzen (wie Chlor oder Lösungsmittel). Der Gurt kann mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Entfernen Sie die Schnallen nicht von den Gurten. Die beweglichen Teile der Rückhaltevorrichtung erfordern keine regelmäßige Wartung oder Schmierung.

12 Regelmäßige Wartungsarbeiten

Die Qai-Rückhaltevorrichtung sollte regelmäßig gemäß der folgenden Tabelle überprüft und gewartet werden, um einen langfristigen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten. Wenn der Benutzer die folgenden Arbeiten nicht selbst durchführen kann, sollte er sich an einen spezialisierten Rückhaltevorrichtung-Service oder direkt an den Kundendienst des Herstellers wenden.

Diese Maßnahmen fallen nicht unter die geltende Garantie und werden gegen eine Gebühr durchgeführt.

Maßnahme	Täglich	Wöchentlich	Monatlich
Überprüfung der ordnungsgemäßen Funktion der Gurtschnalle	X		
Überprüfung der ordnungsgemäßen Funktion des Gurtspannmechanismus	X		
Überprüfung der ordnungsgemäßen Funktion des ISOFIX-Mechanismus	X		
Sichtprüfung der Bauteile (Beschädigungen, Risse)	X		
Überprüfung der Schraubverbindungen (Beseitigung möglicher Lockerungen)		X	
Überprüfung der Fußstützenbefestigung		X	
Überprüfung der Funktion des Stützbeinmechanismus			X
Überprüfen der ordnungsgemäßen Funktion des Neigungsverstellmechanismus			X

Überprüfen der ordnungsgemäßen Funktion des Sitzdrehmechanismus			X
---	--	--	---

13 Ersatzteile und Verbrauchsmaterialien

Der Hersteller schreibt nicht vor, dass der Benutzer Komponenten austauschen muss. Alle Reparaturen und der Austausch von Komponenten sollten von Personen mit technischen Kenntnissen durchgeführt werden, damit das Gerät beim Austausch nicht beschädigt wird und keine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellt.

Das Gerät verwendet keine Verbrauchsmaterialien im Sinne von vom Benutzer austauschbaren Komponenten.

Wenn Sie Komponenten austauschen müssen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den Kundendienst des Herstellers der Rückhaltevorrichtung. Die Kontaktdaten finden Sie am Ende dieser Anleitung.

14 Fehlerbehebung

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die ordnungsgemäße Funktion des Gurtes, der Gurtschnalle und der ISOFIX-Befestigungen.

Wenn Sie Schwierigkeiten beim Schließen der Gurtschnalle haben, überprüfen Sie, ob sich ein Fremdkörper in der Schnalle befindet.

Wenn Sie Schwierigkeiten haben, die ISOFIX-Befestigungen am Autositz anzubringen, überprüfen Sie, ob sich ein Sicherheitsgurt oder ein anderer Fremdkörper in der ISOFIX-Halterung verfangen hat.

Wenn Sie Schwierigkeiten haben, den Autositz zu drehen, überprüfen Sie, ob das Stützbein vollständig ausgefahren ist.

Wenn Sie Schwierigkeiten haben, den Winkel der Fußstütze einzustellen, überprüfen Sie, ob die Kontermutter an der Einstellschraube gelöst ist.



HINWEIS!

Die Rückhaltevorrichtung kann bei Temperaturen von -20 °C bis +40 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 10 % bis 90 % gelagert/transportiert und verwendet werden.



Wenn das Gerät bei hohen Umgebungstemperaturen gelagert/transportiert oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wurde, stellen Sie sicher, dass die Oberfläche des Geräts eine für die Verwendung sichere Temperatur aufweist, d. h. die Betreuungsperson sollte überprüfen, ob die Temperatur des Geräts nicht zu hoch ist, bevor das Kind mit dem Gerät in Kontakt kommt.

15 Sicherheitsüberprüfung

Aus Sicherheitsgründen lesen Sie bitte diesen Abschnitt vor der Reise. Vergewissern Sie sich, dass der Gurt nicht locker ist und dass die Höhe des Schultergurts für Ihr Kind geeignet ist. Überprüfen Sie regelmäßig den 5-Punkt-Gurt der Rückhaltevorrückung auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen oder Funktionsstörungen verwenden Sie die Rückhaltevorrückung nicht und wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Hersteller.

16 Garantie

Wenn Sie Mängel oder Beschädigungen feststellen, stellen Sie die Verwendung der Rückhaltevorrückung sofort ein und wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller. Das beschädigte Gerät muss vor einer Ausweitung des Schadensbereichs geschützt werden. Führen Sie keine Reparaturen am Gerät selbst durch. Ersetzen Sie Originalteile des Geräts nicht durch selbst gefertigte Teile oder Teile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch den täglichen Gebrauch, Verschleiß von Polsterelementen oder

Verschlechterung der Materialeigenschaften aufgrund der Alterung des Produkts verursacht wurden.



Wenn der Benutzer den weiteren Betrieb des Geräts einstellt, ist er verpflichtet, es gemäß den örtlichen Umweltvorschriften zu entsorgen.



Der Hersteller gibt die Lebensdauer des Produkts mit 10 Jahren an. Nach Ablauf dieser Zeit sollte das Gerät durch ein neues ersetzt werden, da sich die Eigenschaften des Produkts beispielsweise aufgrund der Alterung von Kunststoffkomponenten verschlechtern können, was möglicherweise nicht sichtbar ist.



Der Kundendienst nach Ablauf der Garantie wird vom Hersteller durchgeführt.

- Bitte lesen Sie vor der Verwendung unseres Produkts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Produkt ist ein Sicherheitsprodukt und nur bei Verwendung gemäß der Bedienungsanleitung sicher.
- Das Produkt darf nur auf einem nach vorne gerichteten Sitz verwendet werden, der mit den Verankerungssystemen ISOFFIX und Stützbein ausgestattet ist.
- Das Produkt kann sowohl auf dem Vorder- als auch auf dem Rücksitz verwendet werden. Wir empfehlen jedoch, es auf dem Rücksitz zu befestigen.
- Das Produkt wurde gemäß den strengsten europäischen Sicherheitsnormen (R129/03) zugelassen und ist für eine Körpergröße von 61–105 cm/≤18 kg geeignet. Rückwärtsgerichtet, ISOFIX+Stützbein+Gurt und ist für eine Körpergröße von 76–105 cm/≤18 kg geeignet. in Fahrtrichtung, ISOFIX+Stützfuß+Gurt und ist für eine Körpergröße von 100–150 cm geeignet, in Fahrtrichtung, ISOFIX-Befestigung +

3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs und ist für eine Körpergröße von 100–150 cm geeignet, in Fahrtrichtung, 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs.

- Nach einem Unfall kann der Sitz aufgrund von Schäden, die nicht sofort erkennbar sind, unsicher werden. Er sollte daher ersetzt werden.
 - Die Sicherheit des Sitzes kann vom Hersteller nur garantiert werden, wenn er vom ursprünglichen Besitzer zurückgegeben wurde.
 - Wir raten Ihnen dringend davon ab, ein gebrauchtes Produkt zu verwenden, da Sie nicht sicher sein können, dass es sich in einem guten Zustand befindet.
 - Die Gurtpolster und das Schrittpolster sind wichtig für die Sicherheit Ihres Kindes, verwenden Sie sie daher für eine Körpergröße von 61–105 cm/≤18 kg.
 - Stellen Sie sicher, dass alle Gepäckstücke und Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, ordnungsgemäß gesichert sind.
 - Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht auf Beifahrersitzen, die mit Airbags ausgestattet sind.
 - Es wird empfohlen, Autositze nicht länger als 10 Jahre ab Herstellungsdatum zu verwenden. Die Eigenschaften der Produkte können sich beispielsweise durch Alterung des Kunststoffs verschlechtern, was möglicherweise nicht sichtbar ist.
 - Der Babyautositz darf nicht ohne Bezug verwendet werden. Bitte verwenden Sie einen Originalbezug, da dieser zur Sicherheit des Sitzes beiträgt.
 - Der Sitz muss mit einem Sicherheitsgurt oder ISOFIX und Stützfuß gesichert werden, auch wenn er nicht benutzt wird. Ein ungesicherter Sitz kann bei einer Notbremsung andere Insassen im Fahrzeug verletzen.
-
- Die starren Teile und Kunststoffteile einer Kinderrückhaltevorrichtung müssen so angebracht und installiert werden, dass sie bei der täglichen Nutzung des Fahrzeugs nicht durch einen beweglichen Sitz oder in der Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden können.
 - Achten Sie darauf, dass der Sitz nicht durch schweres Gepäck, verstellbare Sitze oder das Zuschlagen der Autotür usw. beschädigt wird.
 - Es dürfen keine Änderungen am Produkt vorgenommen werden, da dies die Sicherheit des Sitzes teilweise oder insgesamt beeinträchtigen könnte.

- Bei heißem Wetter werden die Kunststoff- und Metallteile des Produkts heiß. Sie sollten den Sitz abdecken, wenn das Auto in der Sonne geparkt ist.
- Um Beschädigungen des Bezugs zu vermeiden, entfernen Sie nicht das Produktlogo.
- Bitte überprüfen Sie vor dem Kauf, ob der Sitz in Ihrem Auto ordnungsgemäß befestigt ist.
- Machen Sie auf langen Fahrten kurze Pausen, damit Ihr Kind sich ausruhen kann.
- Gehen Sie mit gutem Beispiel voran und legen Sie immer Ihren Sicherheitsgurt an.
- Sagen Sie Ihrem Kind, dass es niemals mit der Gurtschnalle spielen darf.
- Alle Gurte, mit denen die Rückhaltevorrückung am Fahrzeug befestigt ist, sollten straff sitzen, alle Gurte, mit denen das Kind gesichert ist, sollten an den Körper des Kindes angepasst sein, und die Gurte sollten nicht verdreht sein.
- Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief sitzt, damit das Becken fest fixiert ist.
- Dieses Produkt darf nicht mehr verwendet werden, wenn es bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war.
- Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt in dem Produkt zurückgelassen werden.

Fragen

Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder Händler, wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen möchten oder weitere Fragen haben.

Ihr Autositz kann auf fast allen Autositzen sicher befestigt werden. Bei einigen Sitzen sind die Gurte jedoch so befestigt, dass eine ordnungsgemäße Installation nicht möglich ist. Versuchen Sie in diesem Fall einen anderen Sitz.

Dies ist ein i-Size Enhanced-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung in i-Size-kompatiblen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Fahrzeugbedienungsanleitung angegeben.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Dies ist ein i-Size-Sitzerhöher, ein erweitertes Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß der UN-Verordnung Nr. 129 zugelassen und vorrangig für die Verwendung in „i-Size-Sitzpositionen“ vorgesehen, wie vom Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Diese „Sonderrückhaltevorrichtung“ wurde entwickelt, um Kindern, die Schwierigkeiten haben, in herkömmlichen Sitzen richtig zu sitzen, zusätzliche Unterstützung zu bieten. Konsultieren Sie immer Ihren Arzt, um sicherzustellen, dass diese Rückhaltevorrichtung für Ihr Kind geeignet ist.

Hersteller: SIMON Sp. z o.o
ul. Pojezierska 97B
91-341 Łódź, POLEN

Ausgabe 1 – 2024



EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: **SIMON Sp. z o.o.**
ul. Pojezierska 97B
91-341 Łódź, Poland

SRN (Single Registration Number): PL-MF-000035415

Hereby declares that:

QAI

Intended purpose: Assistive automobile child safety seat

bearing CE mark is a Class I medical device, Rule 1 in accordance with Annex VIII of Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council of 5 April 2017 on medical devices and fulfills the basic requirements specified in this Regulation.

The conformity assessment was done according in Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council of 5 April 2017 on medical devices.

Medical device is in conformity with the following harmonized standards:

- EN 21856:2022
- EN ISO 14971:2019
- ECE R129/04

The product has received approval No. **E4*040365 S** in accordance with Regulation No. 129/04 of the United Nations Economic Commission for Europe (UNECE) - Uniform provisions concerning the approval of improved child restraint systems for use on board motor vehicles as: **Special Needs Restraint System**.

Basic UDI-DI: 59057234387QAI4X

EU declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

On behalf of the manufacturer:
Witold Czybis, CEO

Signature:


Prezes Zarządu
Witold Czybis

Łódź, 14th of May 2025

SIMON Sp. z o.o.
ul. Pojezierska 97b
91-341 Łódź
NIP: 727-283-79-16, REG. 383847076
KRS: 0000793362

Manufacturer's seal:



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: SIMON Sp. z o.o.
ul. Pojezierska 97B
91-341 Łódź, Polen

SRN (Einzelregistrierungsnummer): PL-MF-000035415

erklärt hiermit, dass:

QAI

Verwendungszweck: Kinder-Sicherheitssitz für Kraftfahrzeuge

mit CE-Kennzeichnung ein Medizinprodukt der Klasse I gemäß Regel 1 des Anhangs VIII der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2017 über Medizinprodukte ist und die in dieser Verordnung festgelegten grundlegenden Anforderungen erfüllt.

Die Konformitätsbewertung wurde gemäß der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2017 über Medizinprodukte durchgeführt.

Das Medizinprodukt entspricht den folgenden harmonisierten Normen:

- EN 21856:2022
- EN ISO 14971:2019
- ECE R129/04

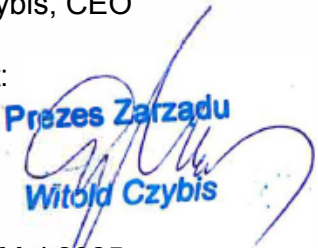
Das Produkt hat die Zulassung Nr. E4*040365 S gemäß der Verordnung Nr. 129/04 der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa (UNECE) – Einheitliche Vorschriften für die Zulassung verbesserter Kinderrückhaltesysteme für die Verwendung in Kraftfahrzeugen – als **Rückhaltesystem für Kinder** mit **besonderen** Bedürfnissen erhalten.

Grundlegende UDI-DI: 59057234387QAI4X

Die EU-Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Im Namen des Herstellers:
Witold Czybis, CEO

Unterschrift:


Prezes Zarządu
Witold Czybis

Łódź, 14. Mai 2025

SIMON Sp. z o.o.
ul. Pojezierska 97b
91-341 Łódź
NIP: 727-283-79-16, REG. 383847076
KRS: 0000793362

Stempel